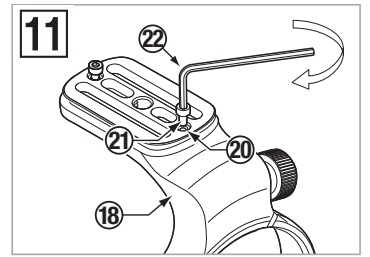
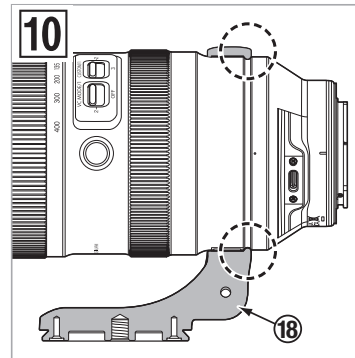
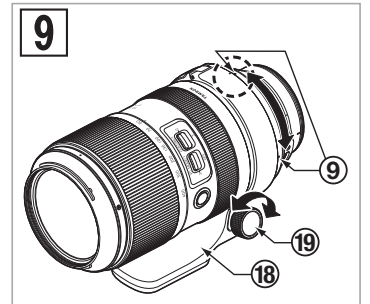
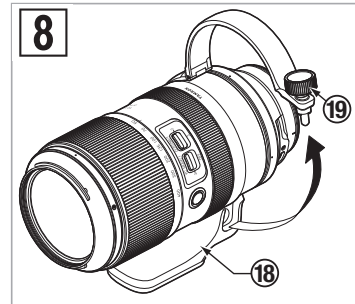
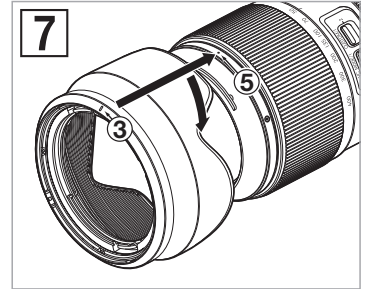
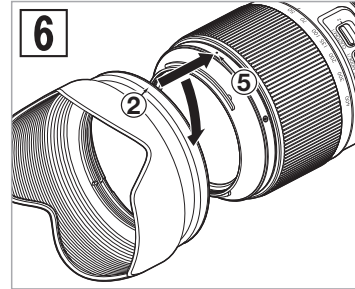
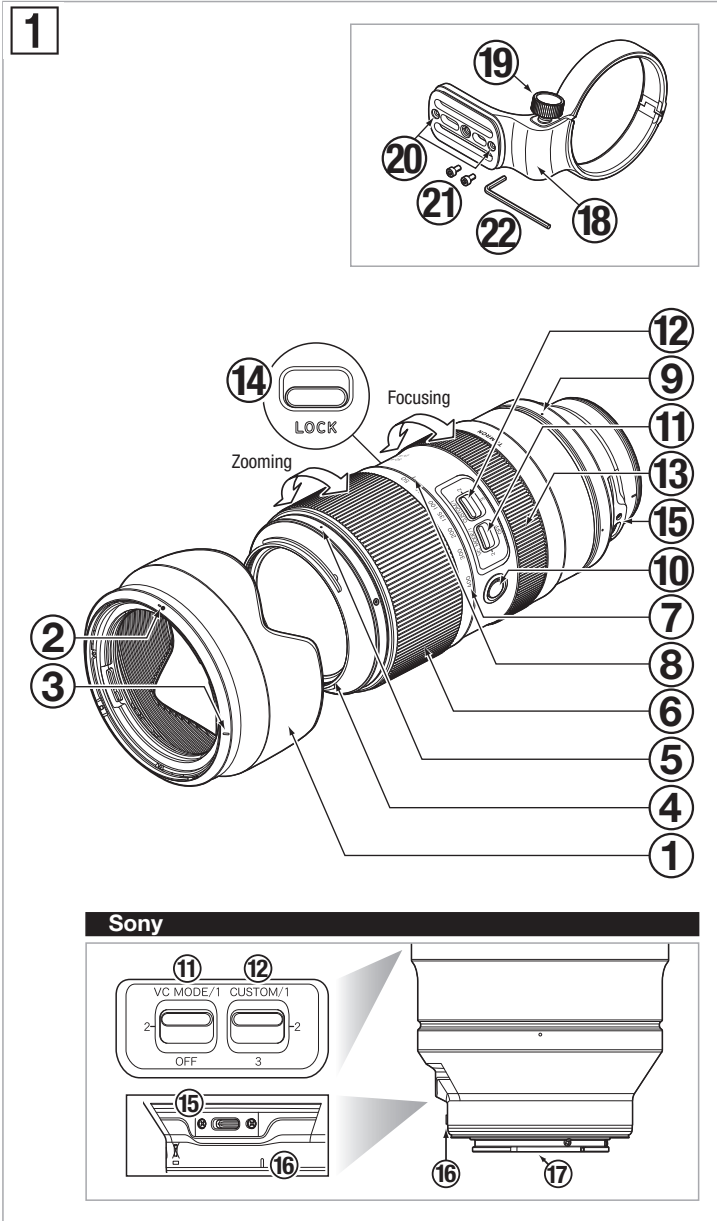


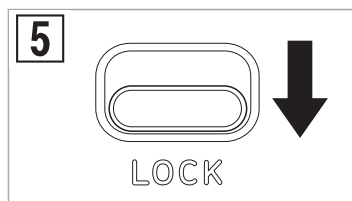
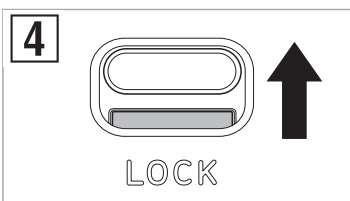
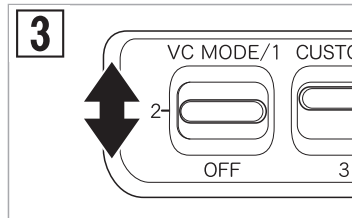
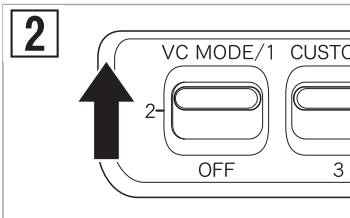
50-400mm F/4.5-6.3 Di III VC VXD

for Sony E



CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.



TÜRKÇE

Bu TAMRON merceğini satın aldığınız için teşekkür ederiz. Yeni merceğinizi kullanmadan önce, merceği doğru şekilde kullanmak için lütfen bu Kullanıcı El Kitabının içeriğini okuyun. Objektifi takacağınız fotoğraf makinesinin el kitabını okumanız da önemlidir.

Bu Kullanıcı El Kitabını okuduktan sonra güvenli bir yerde saklayın.

TAMRON mercekleri kullanırken uymanız gereken ayrıntılı güvenlik önlemleri için lütfen merceklerle birlikte verilen "Tamron Merceklerinin Güvenli Kullanımı için Tedbirler" belgesini de okuyun.

• Sorunları engellemeye yardımcı olan tedbirleri açıkla.

• Temel işlemlere ek olarak bilmeniz gereken şeyleri açıkla.

PARÇA ADLARI (Şek. 1'e bakınız)

- 1 Parasoley
- 2 Parasoley bağlantısını hizalama işareti
- 3 Parasoley kilitleme işareti
- 4 Filtre bileziği
- 5 Parasoley serbest bırakma işareti
- 6 Yakınlaştırma bileziği
- 7 Odak uzunluğu ölçeği
- 8 Odak uzunluğu işareti
- 9 Üç ayaklı sehpa işareti
- 10 Odak ayarı düğmesi
- 11 VC (Titreşim Dengeleme) düğmesi
- 12 Özel düğme
- 13 Odak bileziği
- 14 Zoom kilidi düğmesi
- 15 Konektör Bağlantı Noktası
- 16 Mercek takma işareti
- 17 Mercek-kamera arayüz bağlantıları

Üç ayaklı sehpa (A035TM Modeli / ayrıca satılır)

- 18 Üç ayaklı sehpa
- 19 Üç ayaklı sehpa kilitleme vidası
- 20 Güvenlik kilidi vidası için vida deliği
- 21 Güvenlik kilidi vidası (x2)
- 22 Alyan anahtar

TEMEL ÖZELLİKLER

Model	A067
Odak uzunluğu	50 - 400 mm
Maksimum açıklıklar	F/4,5 - 6,3
Görüş açısı (diyagonal)	46°48' - 6°11'
Mercek yapısı	18/24
Minimum odak mesafesi	0,25 m (9,8") (Geniş açılı mercek) / 1,5 m (59,1") (Teleskop merceği)
Maksimum büyütme oranı	1:2 (Geniş açılı lens kullanımında Minimum Odak Mesafesi) 1:4 (Teleskop merceği kullanımında Minimum Odak Mesafesi)
Filtre ölçüsü	ø 67 mm
Uzunluk	183,4 mm (7,2")
Maksimum çap	ø 88,5 mm
Ağırlık	1.155 g (40,7 oz)
Parasoley	HA067
Konektör türü	USB Tip-C

- Uzunluk: Ön parçanın ucundan sehpa yüzeyine kadar.
- Özellikler, görünüm, işlevler vb. haber verilmeksizin değiştirilebilir.

MERCEĞİN TAKILMASI VE ÇIKARILMASI

Merceğin arka kapağını çıkarın. Mercek takma işaretini ⑩ ve kamera üzerindeki montaj işaretini hizalayın ve daha sonra merceği takın.

Merceği saat yönünde kilitleneneye kadar döndürün.

Merceği çıkarmak için, kamera üzerindeki mercek serbest bırakma düğmesine basarak merceği ters yönde döndürün.

• Merceği takmadan veya çıkarmadan önce, kamerayı kapatın.

• Detaylar için, lütfen kameranızın kullanım talimatlarını okuyun.

ODAK MODUNA GEÇME

Kamerada istenen odak modunu seçin.

Manüel odaklama için, odak bileziğini ⑬ döndürerek istenen odağı elde edin.

Detaylar için, lütfen kameranızın kullanım talimatlarını okuyun.

• AF modunda, otomatik odaklama için nesneye bağlı olarak çalışmak zor olabilir.

ODAK AYARI DÜĞMESİ (Bkz. Şek. 1)

Fotoğraf makinesinden atanan işlevi kullanmak için odak ayarı düğmesine ⑩ basın.

Daha fazla ayrıntı için fotoğraf makinesinin kılavuzuna bakın.

KONEKTÖR BAĞLANTI NOKTASI (Bkz. Şek. 1)

TAMRON Bağlantı Kablosu'nu (ayrıca satılır) Konektör Bağlantı Noktası'na ⑮ ve bir bilgisayara bağlayın. Sonra, özel "TAMRON Lens Utility™" uygulamasını kullanarak, donanım yazılımını güncelleyebilir ve işlevleri özel düğme ⑫ öğelerine atayabilirsiniz.

Daha fazla ayrıntı için aşağıdaki bağlantıyı kullanarak "TAMRON Lens Utility™" çevrimiçi yardımına bakın.

<https://www.tamron.jp/en/support/lensutility/help/>

- TAMRON Bağlantı Kablosunu (ayrıca satılır) Konektör Bağlantı Noktası bulunan TAMRON merceği bir bilgisayara bağlama dışındaki bir amaçla kullanmayın.
- Şirketimiz, TAMRON Bağlantı Kablosunun (ayrıca satılır) kullanımında oluşabilecek herhangi bir veri kaybı veya hasardan sorumlu olmayacaktır.

ÖZEL DÜĞME (Bkz. Şek. 1)

Özel düğmesi ⑫ kullanarak özel "TAMRON Lens Utility™" uygulamasıyla merceğe kayıtlı işlevleri değiştirebilirsiniz.

YAKINLAŞTIRMA (Bkz. Şek. 1)

Odak uzunluğunu (Zoom konumu) istenen konuma ayarlamak için yakınlaştırma bileziğini ⑥ döndürün.

TİTREŞİM DENGELEME MEKANİZMASI (Bkz. Şek. 1 - 3)

Titreşimleri dengelemek için VC (Titreşim Dengeleme) düğmesini ⑪ MODE 1 veya MODE 2'ye ayarlayın. (Bkz. Şek. 2)

Modları değiştirme (Bkz. Şek. 3)

Modları VC düğmesini ⑪ kullanarak değiştirebilirsiniz.

MODE 1 Temel titreşim dengeleme modu

MODE 2 Gezdirme modu

* MODE 1 gezdirme fonksiyonunu desteklemez.

Titreşim dengeleme aşağıdaki koşullar altında etkilidir

- Loş yerler
- Flaşlı fotoğraf çekmenin yasak olduğu yerler
- Üç ayaklı sehpanın kullanılmayacağı yerler

Titreşimler aşağıdaki koşullar altında yeterli derecede dengelenemeyebilir

- Fotoğraf, çok fazla titreşen bir araçtan çekildiği zaman
- Kameranın fazla hareket ettiği sırada çekim yapma
- Üç ayaklı sehpa kullanarak çekim yaparken
- Bulb fotoğrafçılık ile fotoğraf çekerken (uzun pozlandırma), VC düğmesini ⑪ OFF konumuna ayarlayın. Aksi takdirde, titreşim dengeleme bir işlev bozukluğuna neden olabilir.

- **MODE 1 veya MODE 2 ayarlandığında**, kadraj deklanşöre yarım basıldıktan hemen sonra flu olabilir. Bu, bir işlev bozukluğuna değil, titreşim dengeleme mekanizmasının prensiplerine bağlıdır.
- Kamera elinizden başka bir şey ile (üç ayaklı sehpa gibi) sabitlenirken fotoğraf çektiğiniz zaman VC düğmesini ⑪ OFF konumuna ayarlayın.
- Kamera kapalıyken veya mercek kameradan çıkarıldığında merceğin tıkradığını hissedebilirsiniz. Bu, bir işlev bozukluğu değildir.

• Detaylar için, lütfen kameranızın kullanım talimatlarını okuyun.

ZOOM KILIT MEKANİZMASI (Bkz. Şek. 1, 4, 5)

Yakınlaştırma bileziğinin ⑥ döndürülmesini önlemek için 50 mm odak uzunluğunda kilitleyebilirsiniz.

Zoom kilidinin ayarlanması (Bkz. Şek. 4)

Odak uzunluğu ölçeğindeki ⑦ 50 mm'yi odak uzunluğu işaretiyle ⑧ hizalayın.

Zoom kilidi düğmesini ⑭ konuya doğru ayarlayın.

Zoom kilidinin serbest bırakılması (Bkz. Şek. 5)

Zoom kilidi düğmesini ⑭ fotoğraf makinesine doğru ayarlayın.

- Yakınlaştırmak için, kilidi serbest bırakın ve daha sonra yakınlaştırma bileziğini ⑥ döndürün.

PARASOLEY (Bkz. Şek. 1, 6, 7)

Parasoley ① resmi etkilmesi muhtemel dağınık ışığı ortadan kaldırır.

Parasoleyin kullanılması (Bkz. Şek. 6)

Parasoleydeki parasoley bağlantısını hizalama işaretini ② mercekteki parasoley serbest bırakma işareti ⑤ ile hizalayın.

Parasoley kilitleme işareti ③ parasoley serbest bırakma işareti ⑤ ile karşı karşıya gelinceye kadar, parasoleyi ① ok yönünde döndürün.

Parasoleyin saklanması (Bkz. Şek. 7)

Parasoleyi ① ters takın ve kilitleneneye kadar döndürün.

- Parasoleyin ① düzgün şekilde takılmaması halinde, fotoğrafı çekilen resmin çevresinin karanlık olabileceğini bilin.

ÜÇ AYAKLI SEHPA (Ayrıca satılır) (Bkz. Şek. 1, 8 - 10)

Ayrıca satılan üç ayaklı sehpayı ⑱ (Model A035TM) kullanarak merceği üç ayaklı sehpaya sabitleyebilirsiniz.

Üç ayaklı sehpanın takılması ve çıkarılması (Bkz. Şek. 8, 10)

Üç ayaklı sehpayı, gevşetmek için üç ayaklı sehpanın kilitleme vidasını ⑲ döndürerek ve sonra parçayı vida ile kaldırarak takip çıkarabilirsiniz.

Üç ayaklı sehpayı takarken, üç ayaklı sehpanın iç kısmında çıkıntı yapan parçanın mercek çerçevesindeki kanala takıldığından emin olun ve üç ayaklı sehpa kilitleme vidasını ⑲ sıkıca vidalayın.

Üç ayaklı sehpa takılıyken bu çıkıntı yapan parça kanal takılı olmazsa mercek çerçevesi hasar görebilir ve mercek düşebilir.

Kameranın yön pozisyonunun değiştirilmesi (Bkz. Şek. 9)

Kameranın yön pozisyonunu değiştirdiğiniz zaman, merceği üç ayaklı sehpanın kilitleme vidasını ⑲ gevşeterek döndürebilirsiniz.

Merceğin ⑨ üzerindeki üç ayaklı sehpa işaretini üç ayaklı sehpadaki işaretle ⑱ hizalayın.

Çekim pozisyonunu belirledikten sonra, üç ayaklı sehpanın kilitleme vidasını ⑲ sıkıca vidalayın.

• Model üç ayaklı sehpa ⑱, ARCA-SWISS kamera platformuna takılabilir.

GÜVENLİK KILIDI VIDASI (Üç ayaklı sehpa için aksesuar) (Bkz. Şek. 1, 11)

ARCA-SWISS-standart uyumlu bir kamera platformu ya da mandalı kullanıyorsanız, kilit vidalarının kamera platformu tipine uygun olarak takılmasını öneririz.

Güvenlik kilidi vidaları nasıl kullanılır (Bkz. Şek. 11)

Güvenlik kilidi vidaları ⑳ merceğin/kameranın, üç ayaklı sehpa bir ARCA-SWISS-standart uyumlu kamera platformuna veya mandalına takılıyken kamera platformundan düşmesini önler.

Şekilde gösterildiği gibi, alyan anahtarını ㉑ güvenlik kilidi vidalarını ㉒ her iki vida deliğine ㉓ yerleştirip sıkılmak için kullanın.

• Güvenlik kilidi vidaları ㉒ takıldıktan sonra, vida başları merceğin/kameranın düşmesini önlemek için üç ayaklı sehpanın alt yüzeyinden dışarı çıkar. Bu nedenle, ARCA-SWISS-standart uyumlu olanlar dışında bir kamera platformu ya da mandal kullanıyorsanız, onları takmanıza gerek yoktur.

ÇEKİM YAPARKEN ALINACAK TEDBİRLER

- Dahili bir odaklama (IF) sistemi, minimum odak mesafesini elde etmek için kullanılır. Sonsuzluktan daha az bir mesafede çekim yaparken görüş açısı başka odaklama sistemlerine sahip merceklerin çekim aralığından daha geniş olabilir.
- Parasoley veya mercek çerçevesi flaştan gelen ışığa engel olabilir. Önceden deneme çekimi yapılması tavsiye edilir.
- Kameraların ekran sistemlerindeki farklılıklar, şartnamedeki maksimum ve minimum açıklık değerlerinden farklı değerlerin görüntülenmesine sebep olabilir. Bu, bir hata göstergesi değildir.
- Mercek-kamera arayüz bağlantılarına ⑰ parmaklarınızla dokunmayın. Aksi takdirde, bu bir işlev bozukluğuna neden olabilir.
- Sıcaklık aniden değişirse, yoğunlaşma meydana gelebilir ve işlev bozukluklarına neden olabilir.
- Ön mercek leke tutmaz kaplama ile kaplanmıştır. Kırık ya da benzeri bir aletle mercek yüzeyindeki tozu temizleyip, kuru bir bezle silin.
- Merceği temizlemek için asla benzin, tiner veya başka organik çözücüler kullanmayın.
- Merceğinizi temiz ve iyi havalandırmalı bir yerde saklayın.
- Merceğin temizlenmesi ve saklanması, kameralarla uyumluluğu hakkında daha fazla ayrıntı ve diğer destek bilgileri için, websitemizi ziyaret ediniz. <https://www.tamron.jp/en/support/>



Elektrikli ve Elektronik Özel Ev Eşyalarının Atımı. Kullanılmış Elektrikli ve Elektronik Cihazların Atımı (Avrupa Birliği ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde yürürlüktedir)

Bu sembol ürünün evsel atık olarak işlem göremeyeceğini ifade etmektedir.

Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihaz geri dönüşümü için ayrıca toplanmalıdır.

Yeni ürünler satın alındıysa, bu ürün nihayetinde bayiye ya da atık elektrikli ve elektronik cihaz toplama sistemine teslim edilebilir.

Bu ürünün doğru şekilde atımını temin ederek, aksi takdirde bu ürüne ya da bu ürünün parçalarına yapılabilecek uygun olmayan atık işlemi nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz etkilerinin önüne geçilmesine yardımcı olacaksınız.

Bu ürün mevzuata uygun olmayan şekilde atılırsa, ceza ihtimali söz konusu olabilir. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili ayrıntılı bilgi için, lütfen belediyeniz, evsel atık toplama servisiniz ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile iletişim kurun.

TAMRON

TÜRKÇE

Tamron Merceklerinin Güvenli Kullanımı için Tedbirler

Güvenli çalışma için ürünü kullanmadan önce "Tamron Merceklerinin Güvenli Kullanımı için Tedbirler" ve el kitabını mutlaka dikkatle okuyun.

Okuduktan sonra, ihtiyacınız olduğunda kolayca erişebileceğiniz bir yerde saklayın.

Talimat, ilgili tehlikenin derecesine göre iki kategoriye ayrılmıştır.



UYARI

Bu, uyulmadığında veya yanlış yapıldığında ölüme veya ciddi derecede yaralanmaya neden olabilecek talimatları gösterir.

- Bu merceği veya merceğin takılı olduğu fotoğraf makinesini kullanırken güneşe veya diğer güçlü ışık kaynaklarına bakmayın veya resim çekmeyin. Aksi takdirde görme kaybı, mercek veya fotoğraf makinesinde başka bir zarara ya da yangına neden olabilir.
- Merceği parçalarına ayırmayın, onarmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın. Bu, merceğe veya fotoğraf makinesine hasar verebilir.
- Merceği çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Mercek düşerse yaralanma riski vardır.



DİKKAT

Bu, önemsenmediğinde veya yanlış yapıldığında vücutta yaralanmaya veya fiziksel zarara neden olabilecek talimatları gösterir.

- Merceği doğrudan güneş ışığına maruz yerlere koymayın veya araç içi gibi aşırı sıcak yerlerde bırakmayın. Aksi takdirde, merceğin iç parçaları hasar görebilir veya yangın ortaya çıkabilir.
- Mercek kullanılmadığında daima kapağını takın.
- Merceği fotoğraf makinesine takarken, merceğin fotoğraf makinesine düzgün takıldığından ve iyice sabitlendiğinden emin olun. Mercek düzgün takılmazsa, çıkarması zor olabilir veya düşerek hasara veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu merceği fotoğrafçılık dışındaki uygulamalar için kullanmayın.
- Merceği tripodla takılıyken taşımayın.
- Konektör bağlantı noktasıyla donatılmış bir mercek ile ilgili
 - 1) Özel uygulamayı (TAMRON Lens Utility™) kullanarak merceği özelleştirirken merceği sabit bir yere koyun. Düşmemesini veya merceğe darbe vermemesini sağlayın.
 - 2) Merceği bilgisayara bağlarken bir Tamron bağlantı kablosu (ayrı satılır) kullanın.
 - 3) Konektör bağlantı noktasına parmaklarınızla veya metal nesneyle dokunmayın. Ayrıca konektör bağlantı noktasına toz veya su girmesini önleyin. Konektör bağlantı noktası kirliyse bağlantı sorunlarına neden olabilir.
- Tamron, arıza, yangın veya Tamron aksesuarları dışında bir aksesuar kullanırken meydana gelebilecek diğer kazalardan dolayı ortaya çıkan hasarlardan sorumlu olmayacaktır. Böyle bir hasar durumunda, garanti kapsamında olmadığından Tamron merceğin onarımının ücretli olarak yapılacağını unutmayın.